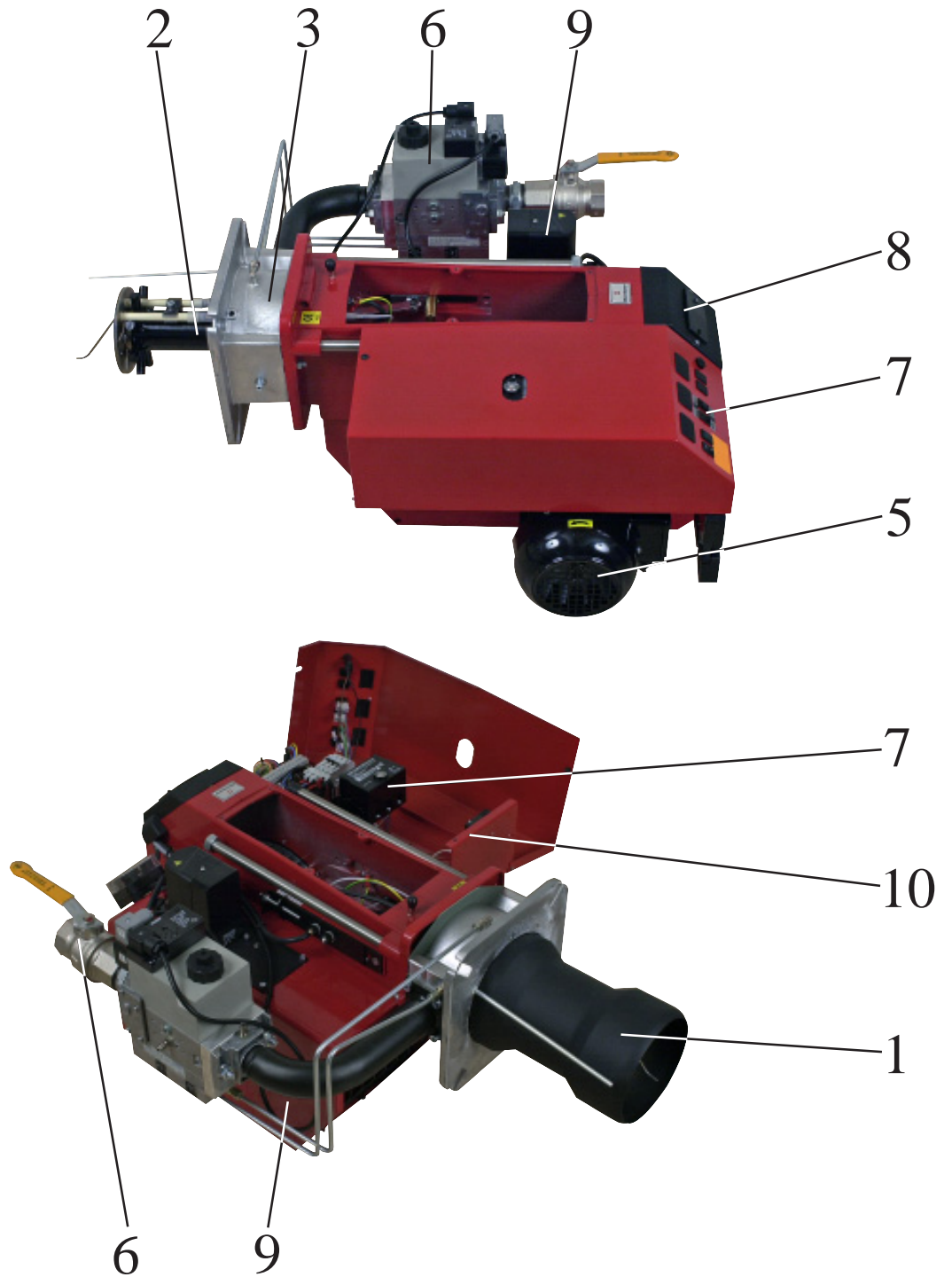




550, 650



INNEHÅLLSFÖRTECKNING INHALTSVERZEICHNIS

TABLE OF CONTENTS TABLE DES MATIERES

1. BRÄNNARRÖR BRENNERROHR	BURNER TUBE TUBE DIFFUSEUR
2. INSATS DÜSENSTOCK	NOZZLE ASSEMBLY LIGNE PORTE-GICLEUR
3. ANSLUTNINGSFÄNS BEFESTIGUNGSFLANSCH	FIXING FLANGE BRIDE DE FIXATION
4. KÅPA ABDECKHAUBE	COVER CAPOT
5. MOTOR MOTOR	MOTOR MOTEUR
6. MULTIBLOCK MULTI-BLOC	MULTI-BLOC MULTI-BLOC
7. ELDNINGSAUTOMAT FEURUNGSAUTOMAT	OIL BURNER CONTROL COFFRET DU SECURITE
8. FLÄKTHUS BRENNERGEHÄUSE	FAN HOUSING CARTER DU ROTOR
9. LUFTREGLERING LUFTEINSTELLUNG	AIR REGULATION REGLAGE D'AIR
10. TRANSFORMATOR TRANSFORMATOR	TRANSFORMER TRANSFORMATEUR

550, 650

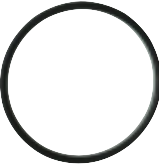
BRÄNNARRÖR BRENNERROHR

BURNER TUBE TUBE DIFFUSEUR

1





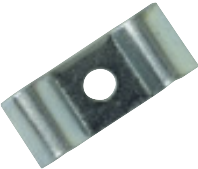


Brännarrör	Burner tube	Brennerrohr	Tube diffuseur	
256 mm	256 mm	256 mm	256 mm	118 358 0105
356 mm	356 mm	356 mm	356 mm	118 358 0205
550	550	550	550	
316 mm	316 mm	316 mm	316 mm	118 318 0105
416 mm	416 mm	416 mm	416 mm	118 318 0205
650	650	650	650	

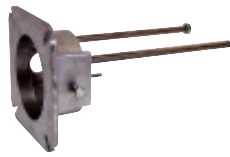
	Insats Natur/propangas	Inner assembly LPG/Natural gas	Gasdüsenstock Flüssiggas/Erdgas	Ligne porte- gicleur Gaz propane/ Gaz naturel	
	Standard	Standard design	Standard	Modèle standard	118 654 11
	Förlängt utf.	Lengthened design	Verlängerte ausf.	Modèle allongée	118 654 12
	Stadsgas	Town gas	Stadtgas	Gaz de ville	118 654 13
	550	550	550	550	
	Natur/propangas	LPG/Natural gas	Flüssiggas/Erdgas	Gaz propane/ Gaz naturel	
	Standard	Standard design	Standard	Modèle standard	118 715 11
	Förlängt utf.	Lengthened design	Verlängerte ausf	Modèle allongée	118 715 12
	Stadsgas	Town gas	Stadtgas	Gaz de ville	118 715 13
	650	650	650	650	
	Joniserings- elektrod	Ionisation electrode	Ionisations- elektrode	Electrode d'ionisation	918 373 01
	Ämne	Workpiece	Werkstück	Forme à usiner	118 373 00
	Tändelektrod	Ignition electrode	Zündelektrode	Electrode d'allumage	918 655 01
	Ämne	Workpiece	Werkstück	Forme à usiner	115 346 00
	Förlängning elektrod	Extension electrode	Verlängerung elektrode	Pièce d'écartement electrode	
	200 mm	200 mm	200 mm	200 mm	919 354 08
	300 mm	300 mm	300 mm	300 mm	919 337 01
	O-ring, 41,6X2,4	O-ring 41,6X2,4	O-ring 41,6X2,4	Rondelle 41,6X2,4	113 168 37
	44x2,5	44x2,5	44x2,5	44x2,5	113 168 45
	Bussning, stödrulle	Bushing, backing roller	Buchse, Stützrolle	Douille, stabilisateur	118 285 01
	Isolator, elektrod	Insulator, ignition lectrode	Isolator, Zündelektrode	Isolateur, electrode d'allumage	119 242 01
	Nippel, tryckvakt	Nipple, pressure switch	Nippel, Druckwächter	Raccord, pressostat	919 084 01

550, 650

INSATS DÜSENSTOCK

INNER ASSEMBLY LIGNE PORTE-GICLEUR 2

	Bromsskiva	Brake plate	Stauscheibe	Disque accroche-flamme	
	550 Ø120	550 Ø120	550 Ø120	550 Ø120	114 735 19
	650 Ø130	650 Ø130	650 Ø130	650 Ø130	114 735 26
	Stadsgas	Towngas	Stadtgas	Gaz de ville	
	550 Ø109	550 Ø109	550 Ø109	550 Ø109	114 735 20
	650 Ø109	650 Ø109	650 Ø109	650 Ø109	114 735 21
	Munstycke	Nozzle	Düse	Gicleur	
	550	550	550	550	118 160 03
	650	650	650	650	118 160 08
	Stadsgas	Towngas	Stadtgas	Gaz de ville	
	550	550	550	550	118 160 06
	650	650	650	650	118 160 07
	Klammer	Bracket	Klammer	Crampon	113 973 05
	Klammer	Bracket	Klammer	Crampon	112 738 01
	Ställplatta kpl.	Adjustment plate compl.	Stellplatte kompl.	Platine de réglage compl.	118 229 02



Anslutningsfläns
kpl.

Fixing flange
compl.

Anschlussflansch
kompl.

Bride de fixation
compl.

918 741 12

Anslutningsfläns
Gejder

Fixing flange
Guide bars

Anschlussflansch
Führungsstangen

Bride de fixation
Barres de guidage

118 741 02

118 093 02



Anslutningsfläns
vänsterutförande

Fixing flange
left design

Anschlussflansch
Links Ausf.

Bride de fixation
modèle gauche

119 327 02



Packning

Gasket

Dichtung

Joint

118 398 01








Packning

Gasket

Dichtung




Joint

112 788 08

	Motor 0,75kW, 3-fas 550 1,5kW, 3-fas 650	Motor 0,75kW, 3-phase 550 1,5kW, 3-phase 650	Motor 0,75kW, 3-phasig 550 1,5kW, 3-phasig 650	Moteur 0,75kW, triphasé 550 1,5kW, triphasé 650	120 316 01 120 316 03
	Fläktjul 224x62x19 550 224x82x19 650	Fan wheel 224x62x19 550 224x82x19 650	Gebläserad 224x62x19 550 224x82x19 650	Rotor 224x62x19 550 224x82x19 650	118 245 04 118 245 05
	Motorfläns	Flange	Flansch	Bride	119 737 0105
	Avskärmningskon	Conical shield plate	Abschirmkonus	Cône déflecteur d'air	117 935 01
	Kabel 3-fas	Cable 3-phase	Kabel 3-phasig	Câble triphase	119 449 03

	Gasfilter GF520/1	Gas filter GF520/1	Gas-Filter GF520/1	Filtre gaz GF520/1	113 954 16
	Fläns med plugg MB410/412 1 1/4"	Flange with plug MB410/412 1 1/4"	Flansch mit Stopfer MB410/412 1 1/4"	Bride avec boulon MB410/412 1 1/4"	115 667 13
	Mät nipple 1/8"	Test nipple 1/8"	Mess nipple 1/8"	Raccord de mesure 1/8"	115 427 01
	Fläns med plugg 1 1/2" MB415/420 2" MB425	Flange with plug 1 1/2" MB415/420 2" MB425	Flansch mit Stopfer 1 1/2" MB415/420 2" MB425	Bride avec boulon 1 1/2" MB415/420 2" MB425	118 992 01 118 992 02
	Kulventil 1 1/2" 2"	Ball valve 1 1/2" 2"	Kugelhahn 1 1/2" 2"	Vanne d'arrêt 1 1/2" 2"	113 961 04 113 961 05
	Nippel 1 1/2" 2" 1 1/2"-1 1/4"	Nipple 1 1/2" 2" 1 1/2"-1 1/4"	Nippel 1 1/2" 2" 1 1/2"-1 1/4"	Raccord 1 1/2" 2" 1 1/2"-1 1/4"	114 637 03 114 637 04 114 637 08
	Impulsfläns MBVEF 412 MBVEF 415 MBVEF 420 MBVEF 425	Impulse flange MBVEF 412 MBVEF 415 MBVEF 420 MBVEF 425	Impulsflansch MBVEF 412 MBVEF 415 MBVEF 420 MBVEF 425	Bride d'impulsions MBVEF 412 MBVEF 415 MBVEF 420 MBVEF 425	119 684 02 119 684 03 119 684 04 119 684 05
	Impulsrör Ø6,0x1,0 fz metervara	Impulse tube Ø6,0x1,0 fz meter goods	Impulsrohr Ø6,0x1,0 fz meterware	Tube d'impulsions Ø6,0x1,0 fz merchandise de mètre	231 077 00
	Rörkoppling Winkel WE6-LLR Rak GE6-LLR	Screw pipe coupling Angel WE6-LLR Straight GE6-LLR	Rohranschluss Winkel WE6-LLR Gerade GE6-LLR	Raccord de tuyau Coude WE6-LLR Droit GE6-LLR	115 452 01 115 451 01
	Bländare 20 mm 25 mm 30 mm	Diaphragm 20 mm 25 mm 30 mm	Blende 20 mm 25 mm 30 mm	Diaphragme 20 mm 25 mm 30 mm	119 220 01 119 220 02 119 220 03

	Multiblock MBZRDLE	MultiBloc MBZRDLE	MultiBloc MBZRDLE	MultiBloc MBZRDLE		
	412BO1S50 Filter 410/412	412BO1S50 Filter 410/412	412BO1S50 Filter410/412	412BO1S50 Filtre 410/412	115 671 89 119 165 01	
	415BO1S20 415BO1S50 Spole 410/412/415	415BO1S20 415BO1S50 Coil 410/412/415	415BO1S20 415BO1S50 Spule 410/412/415	415BO1S20 415BO1S50 Bobine 410/412/415	115 671 76 115 671 73	
	Steg 1	Stage 1	Stufe 1	1 ^{ère} allure	115 688 13	
	Steg 2	Stage 2	Stufe 2	2 ^{ère} allure	115 688 15	
	420BO1S20 420BO1S50 Spole 420	420BO1S20 420BO1S50 Coil 420	420BO1S20 420BO1S50 Spule 420	420BO1S20 420BO1S50 Bobine 420	115 671 77 115 671 74	
	Steg 1	Stage 1	Stufe 1	1 ^{ère} allure	115 688 16	
	Steg 2	Stage 2	Stufe 2	2 ^{ère} allure	115 688 17	
	Filter 415/420	Filter 415/420	Filter 415/420	Filtre 415/420	119 166 01	
		Multiblock MBVEF	MultiBloc MBVEF	MultiBloc MBVEF	MultiBloc MBVEF	
412BO1S30 Filter 410/412 Spole 412/415		412BO1S30 Filter410/412 Coil 412/415	412BO1S30 Filter 410/412 Spule 412/415	412BO1S30 Filtre 410/412 Bobine 412/415	118 511 04 119 165 01 115 688 23	
415BO1S30 420BO1S30 Filter 415/420		415BO1S30 420BO1S30 Filter 415/420	415BO1S30 420BO1S30 Filter 415/420	415BO1S30 420BO1S30 Filtre 415/420	118 511 08 118 511 09 119 166 01	
Spole 420		Coil 420	Spule 420	Bobine 420	115 688 24	
425BO1S30 Spole 425		425BO1S30 Coil 425	425BO1S30 Spule 425	425BO1S30 Bobine 425	118 511 07 115 688 25	
		Tätthetskontroll VPS 504SO2	Valve, leak tester VPS 504SO2	Dichtkontrolle VPS 504SO2	Controle d'étanchéité VPS 504SO2	118 617 01
			Tryckvakt GW50A5 LGW50A2	Pressure switch GW50A5 LGW50A2	Druckwächter GW50A5 LGW50A2	Pressostat GW50A5 LGW50A2
			Förbindelserör 1 ¼" kpl. Standard Vänster utf.	Connecting pipe 1 ¼" compl. Standard design Left design	Gasrohr 1 ¼" kompl Standard Links Ausf.	Tube à gaz 1 ¼" compl. Modèle standard Modèle gauche
		Förbindelserör 1 ½" kpl. Standard Vänster utf.	Connecting pipe 1 ½" compl. Standard design Left design	Gasrohr 1 ½" kompl Standard Links Ausf.	Tube à gaz 1 ½" compl. Modèle standard Modèle gauche	119 432 01 119 432 02
Bussning, förbindelserör 2"		Nipple, connecting pipe 2"	Nippel, Gasrohr 2"	Raccord, Tube à gaz 2"	115 335 07	

	Magnetventil kompl. kontinuerlig fläkt	Solenoid valve compl. continous fan	Magnetventil kompl. kontinuerliches Gebläse	Electrovanne compl. ventilation continue	119 230 01
	Effektvakt kompl. ÜB50/A2	Power switch compl. ÜB50/A2	Leistungs- begrenzer kompl. ÜB50/A2	Limiteur de puissance compl. ÜB50/A2	119 507 01
	Impulsrör 240 mm 570 mm	Impulse tube 240 mm 570 mm	Impulsrohr 240 mm 570 mm	Tube d'impulsions 240 mm 570 mm	119 738 01 119 738 02

	Reläbox LFL	Control box LFL	Steuergerät LFL	Boîte de contrôle LFL	114 632 04
	Reläbox TMG	Control box TMG	Steuergerät TMG	Boîte de contrôle TMG	118 409 02
	Reläsocket LFL kpl.	Relay base LFL compl.	Unterteil LFL kompl.	Socle LFL compl.	114 633 00
	Reläsocket TMG kpl.	Relay base TMG compl.	Unterteil TMG kompl.	Socle TMG compl.	918 410 01
	Reläbox LMG 22.230	Control box LMG 22.230	Steuergerät LMG 22.230	Boîte de contrôle LMG 22.230	920 006 01
	550-2, 650-2	550-2, 650-2	550-2, 650-2	550-2, 650-2	
	LMG 22.233	LMG 22.233	LMG 22.233	LMG 22.233	920 007 01
	550-M, 650-M	550-M, 650-M	550-M, 650-M	550-M, 650-M	
	LGB 22.330A27	LGB 22.330A27	LGB 22.330A27	LGB 22.330A27	117 462 02
	Omkopplare öka-minska	Switch increase- decrease	Umschalter erhöhen- reduzieren	Commutateur augmenter- réduire	117 843 02
	Indikeringslampa	Indicating lamp	Anzeigelampe	Lampe témoin	117 211 03
	UV-cell QRA2	UV-detector QRA2	UV-Detektor QRA2	Cellule UV QRA2	914 634 01
	Säkring 6,3 A	Fuse 6,3 A	Sicherung 6,3 A	Fusible 6,3 A	113 332 01










550, 650

ELDNINGSAUTOMAT GASFEURUNGSAUTOMAT







GAS BURNER CONTROL COFFRET DE SECURITE 7

	Reläsocket LGB, LMG	Relay base LGB, LMG	Unterteil LGB, LMG	Socle LGB, LMG	915 596 00
	Kontaktidon 4+7+5 pol modulerande	Plug-in contact 4+7+5 pole modulating	Stecker- vorrichtung 4+7+5 polig modulierend	Fiche de prise de courant 4+7+5 polaire modulant	119 486 01 119 486 12
	Kontaktor	Contacteur	Kontaktor	Contacteur	113 110 01
	Överströmsskydd 1,8-2,8 A 550	Thermal overload protection 1,8-2,8 A 550	Überstromschutz 1,8-2,8 A 550	Déclencheur à maxima d'intensité 1,8-2,8 A 550	113 111 06
	2,7-4,2 A 650, 550 3x230V	2,7-4,2 A 650, 550 3x230V	2,7-4,2 A 650, 550 3x230V	2,7-4,2 A 650, 550 3x230V	113 111 03
	4,0-6,2 A 650 3x230V	4,0-6,2 A 650 3x230V	4,0-6,2 A 650 3x230V	4,0-6,2 A 650 3x230V	113 111 04
	Strömbrytare 0-1	Switch 0-1	Schalter 0-1	Interrupteur 0-1	120 149 01
	Strömbrytare 1-11	Switch 1-11	Schalter 1-11	Interrupteur 1-11	120 149 02
	Omkopplare manuell- automatik	Switch manuel- automatic	Umschalter manuell- automatisch	Commutateur manuel- automatique	120 149 03
	Förstärkare AGQ1.2A27 LGB/UV	Amplifier AGQ1.2A27 LGB/UV	Verstärker AGQ1.2A27 LGB/UV	Amplificateur AGQ1.2A27 LGB/UV	118 983 01
	AGQ2.2A27 LMG/UV	AGQ2.2A27 LMG/UV	AGQ2.2A27 LMG/UV	AGQ2.2A27 LMG/UV	118 983 02

	Kontakt handel 7 pol	Plug-in contact female 7 pole	Buchsenteil 7 polig	Prise "européenne" femelle 7 polaire	915 585 01
	Kontakt handel 7 pol	Plug-in contact male 7 pole	Steckerteil 7 polig	Prise "européenne" mâle 7 polaire	115 585 00
	Kontakt handel 4 pol	Plug-in contact male 4 pole	Steckerteil 4 polig	Fiche de prise de courant mâle 4 polaire	119 197 01
	Kontakt handel 4 pol	Plug-in contact female 4 pole	Buchsenteil 4 polig	Fiche de prise de courant femelle 4 polaire	119 198 01
	Kontakt handel 5 pol	Plug-in contact male 5 pole	Steckerteil 5 polig	Fiche de prise de courant mâle 5 polaire	119 199 01
	handel 5 pol	female 5 pole	Buchsenteil 5 polig	femelle 5 polaire	119 200 01
	Säkringshållare kompl.	Fuse holder compl.	Sicherungshalter kompl.	Support de fusée compl.	118 118 04
	Kontakt hona 18309	Plug-in contact female 18309	Buchsenteil 18309	Fiche de prise de courant femelle 18309	114 216 03
	Kontakt hona 183.2	Plug-in contact female 183.2	Buchsenteil 183.2	Fiche de prise de courant femelle 183.2	114 216 04

	Lock	Cover	Deckel	Couvercle	118 238 0105
	Packing	Gasket	Dichtung	Joint	118 249 01
	Inspektionsglas	Inspection glass	Schauglas	Viseur de flamme	118 088 01
	Packing	Gasket	Dichtung	Joint	117 953 01
	Säkringsring	Locking ring	Sicherungsring	Circlip	118 018 01
	Inspektionslock	Cover	Deckel	Couvercle	117 080 01
	Lock	Cover	Deckel	Couvercle	111 731 01
	Kåpa	Cover	Haube	Capot	118 242 0105
	Skyddsgaller	Protective grating	Schutzgitter	Grille protectrice	118 319 01

	Luftspjäll kpl.	Air damper compl.	Luftklappe kompl.	Volet d'air compl.	918 240 01
	Pinnskruv, spjällmotor	Stud screw, damper motor	Stiftschraube, Stellmotor	Vis à goupille, servo moteur	119 203 01
	Fästplatta, spjällmotor	Covering plate, damper motor	Deckplatte, Stellmotor	Plaque de recouvrement, servo moteur	118 239 0105
	Mät nipple	Test nipple	Messnippel	Raccord de mesure	118 053 01
	Länkarm kpl.	Slewing bracket compl.	Gelenkarm compl	Pivot compl.	119 470 01
	Spjällmotor Landis & Staefa SQN75.664A21B	Damper motor Landis & Staefa SQN75.664A21B	Stellmotor Landis & Staefa SQN75.664A21B	Servo moteur Landis & Staefa SQN75.664A21B	119 423 05
	LFL modulerande SQN75.294A21B	LFL modulating SQN75.294A21B	LFL modulierend SQN75.294A21B	LFL modulant SQN75.294A21B	119 423 03
	LFL SQN75.215A21B	LFL SQN75.215A21B	LFL SQN75.215A21B	LFL SQN75.215A21B	119 423 08
	TMG SQN75.624A21B	TMG SQN75.624A21B	TMG SQN75.624A21B	TMG SQN75.624A21B	119 423 09
	LMG22.233 SQN75.234A21B	LMG22.233 SQN75.234A21B	LMG22.233 SQN75.234A21B	LMG22.233 SQN75.234A21B	119 423 07
	LMG22.230	LMG22.230	LMG22.230	LMG22.230	
	Plugg kpl. med nipple	Covering plug comp. with nipple	Stopfe kompl. mit Nippel	Tampon compl. avec raccord	119 209 0205
	Ändavslutning	End piece	Endstück	Pièce d'extrémité	118 103 01

	Transformator EBI kompl.	Transformer EBI compl.	Transformator EBI kompl.	Transformateur EBI compl.	115 977 03
	Kabel 500mm	Cable 500mm	Kabel 500 mm	Câble 500 mm	117 570 04
	Joniseringskablar kpl. 1100 mm Standard Förl. elektrod	Ionisation cables compl. 1100 mm Standard design Extension, electrode	Jonisationskabel kompl. 1100 mm Standard Verlängerung, Elektrode	Câble d'ionisation compl. 1100 mm Modèle standard Allongement, electrode	120 263 11 919 354 08
	Joniseringskabel	Ionisation cable	Jonisationskabel	Câble d'ionisation	119 014 02
	Joniseringskablar kpl. 1200 mm Förl. utförande Förl. elektrod	Ionisation cables compl. 1200 mm Lengthened design Extension, electrode	Jonisationskabel kompl. 1200 mm Verlängte Ausf. Verlängerung, Elektrode	Câble d'ionisation compl. 1200 mm Modèle allongée Allongement, electrode	120 263 12 919 337 01
	Joniseringskabel	Ionisation cable	Jonisationskabel	Câble d'ionisation	119 014 02
	Tändkabel kpl. 650 mm Standard Förl. elektrod	Ignition cable compl. 650 mm Standard design Extension, electrode	Zündkabel kompl. 650 mm Standard Verlängerung, Elektrode	Câble H.T. compl. 650 mm Modèle standard Allongement, electrode	120 263 01 919 354 08
	Tändkabel	Ignition cable	Zündkabel	Câble H.T.	119 337 03
	Tändkabel kpl 750 mm Förl. utförande Förl. elektrod	Ignition cable compl. 750 mm Lengthened Extension, electrode	Zündkabel kompl. 750 mm Verlängte Ausf. Verlängerung, Elektrode	Câble H.T. compl. 750 mm Modèle allongée Allongement, electrode	120 263 02 919 337 01
	Tändkabel	Ignition cable	Zündkabel	Câble H.T.	119 337 03